

外国企业常驻代表 机构名录

Directory

Representative
Organizations

of
Foreign

of Standing

in
China

Companies

印刷工业出版社

美国捷特公司

1. **BIR** 工业 CT; 实时成像、数字成像一机多用系统; 为您提供物体的二维实时图象、二维断面图象及三维重建立体图象;

2. **Pantak** 的实时成像系统将您现有的 X 光机升级为工业电视实时成像系统, 采用 **BIR** 的 **ACTIS+** 套件将您现有的工业电视实时成像系统升级为工业 CT 系统; 提高您已有系统的功能。

3. **Pantak** 恒压 X 射线机 50/75 至 450KV, **XIT** 便携式 75 - 300KVX 射线机; X 光管头; 影像增强器; 实时图象处理系统; **AGFA** 自动洗片机。

4. **ZETEC** 涡流仪、胶接结构检测仪、远场涡流仪;

作为世界上最大的涡流生产厂家, **ZETEC** 的涡流仪、胶接仪为 **Boeing**、**Airbus** 指定产品; 已广泛用于航空、航天、核动力、石油、化工等行业; 而其远场涡流仪是各种铁磁性换热器、冷凝器、列管装置内外壁的最佳检测手段; 多次举办劳动部锅炉压力容器中心认可的涡流二级证的资格培训。

5. **ibg** 汽车, 内燃机, 拖拉机, 轴承行业零部件在线 100% 涡流检测系统; 广泛应用于世界著名汽车厂家及其零配件生产厂家。

6. **Sweeney RSL** 液压扳手/螺栓拉伸器/力矩倍增扳手/力矩测试仪 - 螺栓应用领域起主导作用的产品;

力矩范围: 136FT. LB - 28000FT. LB; 力矩值精度: $\pm 3\%$ 质保期三年; 石化、电站、海军有众多用户。

7. **TEC X** - 射线残余应力及奥氏体检测仪;

8. **TSI** 裂纹测深仪; 电流时间效验计、磁场强度计、渗透计等。

9. 便携式、床式磁力探伤仪及其零配件、消耗品;

10. **aims** 超声涡流水浸探伤系统; 便携式超探仪; 超声在线厚度测量仪;

11. **Sherwin** 渗透检验用设备及其消耗品;

12. **Defelsko** 涂镀层精密测厚仪系列(自动识别母材, 不需更换探头);

13. **Spectroline** 紫外线设备, 包括各种紫外灯(笔式超细紫外灯、超强/中强度紫外灯、放大紫外灯)、紫外光强计、紫外防护眼镜和面罩等;

美国捷特公司中国联络处

地址: 北京市北京饭店 1649 室

邮编: 100004

电话: (010)65137766 - 1649/4832

传真: 65221508; 65137307 Rm1649

中信永道会计师事务所

Coopers & Lybrand CIEC

地址: 富华大厦 C 座 12 层
电话: (8610)65542288
传真: (8610)65541612/65541613
总经理: 史达德
邮政编码: 100027

Address: 12/F, Block C, Fu Hua Mansion
Tel No: (8610)65542288
Fax No: (8610)65541612/65541613
Managing Director: John Stuttard
Postcode: 100027

业务范围

- 1、全面介绍中国;
- 2、特定行业及产品的市场调查;
- 3、市场指南;
- 4、策略分析及经营计划;
- 5、设立营业场所咨询, 包括代表处、独资公司、合资企业和控股公司;
- 6、寻找合资经营伙伴;
- 7、与合资伙伴的谈判咨询;
- 8、商业和财务调查;
- 9、投资前核查审计;
- 10、资产验证与评估;
- 11、税务结构与税务计划;
- 12、企业注册方面的咨询;
- 13、办公室与工厂选址;
- 14、生产、销售及相关的法律咨询;
- 15、管理信息系统及财务报告;
- 16、经营管理、招聘、培训及人事政策咨询;
- 17、人员工资及会计服务;
- 18、介绍中国税务(直接税与间接税);
- 19、国际及中国个人税的咨询与申报;
- 20、外汇年检报告;
- 22、财务系统、财务控制与风险管理的咨询;
- 22、法定审计;
- 23、项目管理及购买并转让作业权的过程安排;
- 24、股份上市及咨询。

Our Services in China

- 1/General advice on the PRC.
- 2/Market research into specific industries and product ranges.
- 3/Advice on market entry.
- 4/Strategic analysis and business planning.
- 5/Advice on establishing a place of business, including a representative office, wholly-owned subsidiary, joint venture and holding company for many operations.
- 6/Identification of joint venture partners.
- 7/Advice on negotiation with potential joint venture partners.
- 8/Business and financial investigation.
- 9/Due diligence.
- 10/Asset verification and valuation, through Coopers & Lybrand CIEC CPAs.
- 11/Tax structuring and tax planning.
- 12/Business registration and licensing advice.
- 13/Advice on location of offices and factories.
- 14/Manufacturing, distribution and logistics consultancy.
- 15/Management information systems and financial reporting.
- 16/Management development, recruitment, training and personnel policies.
- 17/Payroll and general accounting support.
- 18/Advice on PRC tax (direct and indirect).
- 19/International and PRC personal tax advice and compliance.
- 20/Foreign exchange examination reports.
- 21/Advice on systems, controls and risk management.
- 22/Statutory audits, through Coopers & Lybrand CIEC CPAs and Shanghai CIEC CPAs.
- 23/Project management and advice on BOT schemes.
- 24/Advice on listing of shares and raising equity finance.

前 言

随着改革开放的进一步深化,中国与海外经济联系不断增强,外国企业来华的数量也与日俱增,以及迁新址、电话、传真号码变动的情况下,本中心编辑出版了大型资料工具书《97-98'外国企业常驻代表机构名录》,自93年以来本中心已连续出版1994-96版《外国及港澳台驻京机构名录》,受到了海内外社会各界的好评,为国内各企事业单位与外商之间联系合作起到了重要作用,为招商引资提供了详实的资料。

97-98版《外国企业常驻代表机构名录》为16开精装本,本名录按国别排列索引,每个国家按公司名称的英文字母顺序排列,采用中英文对照。主要内容包括:机构的名称,地址、电话、传真、邮编、业务范围,首席代表及秘书姓名。

入录的外企与港澳台企业驻华单位达6000余家。

本书对中国涉外管理机构和企业,对外国企业与中国进行贸易或投资者,有实用价值。

北京洛特斯商贸中心

Foreword

With Further Development of Reform and Opening to Outside World and the Strengthening of Economic Contacts between China and Foreign Countries, the Number of Foreign Companies in China Increases Quickly, and the Addresses, Tel. Numbers and Fax. Numbers are Always Changing too. So Our Company Compiles This Reference Book Named **《97 – 98' Directory of Standing Representative Organizations of Foreign Companies in China》**. Since 1993, We have Published **《Resident Offices in Beijing of Foreign Firms and Firms of Hong Kong, Macau and Taiwan》**, Versions of 1994 – 1996 . And These Books have been Welcomed by All Walks of Life Both in China and Abroad and They have Played an Important Role in the Communication between Domestic Enterprises and Foreign Businessmen and Provided Detail Information for Absorbing Foreign Investment. 97 – 98' Version of **《Directory of Standing Representative Organization of Foreign Companies in China》** is Hard – Bound in 16mo. This Directory is Indexed According to Individual Countries. Each Country is Sorted According to the Order of English Alphabet of the Companies' Names. It is Both in Chinese and English.

Its Main Contents Includes: Institution's Name, Address, Telephone, Fax, Post Code, Business Scope, Name of Chief Representative and Secretary

Over 6000 Foreign Companies in China has been Collected by This Directory, This Book is Practically Valuable to China's Overseas Companies, and to Foreign Enterprises Who do Trade and Investment Business Those with China. Trade and Investment between Foreign Companies and China.

北京市洛特斯商贸中心

地 址:北京市朝阳区将台路3号8层
电 话:(8610)64350527 64350528
64363377 - 471/414/234

传 真:(8610)64350527 64350528
邮 编:100016

总 经 理:李飞

业务范围:

- 承办彩色图文广告印刷品的设计、制作,及相关业务;
 - 承办文化艺术娱乐咨询等公共关系业务,组办新闻发布会、记者招待会、人才培养、竞赛庆典、技术服务等公共关系业务;
 - 为客户提供各种类型的工具书;
 - 承办工艺美术品、礼品、花卉、图书、挂历的批发零售业务;
 - 制作全国企业名录数据库软件;
 - 代理销售各种类型计算机、传真机、复印机及其配件;
 - 为外企和国内企事业单位提供信息、技术咨询和市场调研,为本公司及其合作公司进行网络服务;
 - 为外商在华寻求合作伙伴和投资项目;
 - 北京市洛特斯商贸中心是一家集贸易、广告、文化、制作等多项产业为一体的综合性公司。
-

Beijing Lotus Trade Centre

Address: 8/F, No. 3, Jiangtai Road, Chaoyang District, Beijing, China

Tel. No: (8610) 64350527 64350528 64363377 - 471/414/234

Fax. No: (8610) 64350527 64350528

Postcode: 100016

General Manager: LiFei

Business Scope:

- Undertaking the Designing and Making of Printing Product of Color Picture and Writing of Advertisement and Related Business.
 - Undertaking Consultancy for Culture, Art and Entertainment and Other Public Relation Business; Arranging Such Public Relationship Business As News Conference, News Release Meeting, Talent Training, Contest Ceremony, Technical Service.
 - Providing Customers with All Types of Reference Books.
 - Undertaking the Wholesale and Retail Business of Arts and Crafts, Gifts, Flowers, Books and Wall Calendary.
 - Producing Data Base Software of All China Enterprise Directory.
 - Agenting for the Sales of All Types of Computers, Fax Machines, Duplicators and Their Spare Parts.
 - Providing Foreign Enterprises and Domestic Enterprises and Institutions with Information, Technical Consultancy and Market Investigation Providing Computer Net Service for Our Own Company and Companies Cooperated with US.
 - Seeking for Cooperated Partner and Investment Project for Foreign Investors.
 - Beijing Lotus Trade Centre is A Comprehensive Company Incorporating Trade, Advertisement, Culture, Making and Other Business.
-

大厦特赛
广场特赛

公院所持源
有限，无
有建基
团处胸心组
壤地通中美
地，交通中
衰候，物充
是李点特闲
场鸟焦集休
厂外惠，爱
特涉德外学
与甲业特成
大商与同大
特的北要共
中爽属，部
下大达成
国外不俱得
期的百号

7年数
1981年
于此
于通足
建，好驻
始老良盼
元了盼
建立构
国慢机
中业展
外场企
务外拓
在国业
名之
名
界中
世在
求不
的百号

1994年底开业的赛特广场更是完美设计
与精心策划的结晶，先进的赛特大厦共
同分享齐备的贴心服务，温暖、快速、整
洁的服务宗旨。

地址:中国北京建国门外大街22号
电话: (8610)65122288-52458
传真: (8610)65227736
邮编: 100004
Add: No.22 Jianguomenwai
Avenue, Beijing China
Tel: (8610)65122288-52458
Fax: (8610)65227736
P.C.-100004





和乔大厦

THE GRAND PACIFIC BUILDING



和乔大厦
中国北京朝阳区
光华路甲 8 号
邮编: 100026
电话: 8610 - 65006699

The Grand Pacific Building;
8A Guanghua Road,
Chaoyang District, Beijing.
P. R. China, 100026
Tel: 8610 - 65006699

和乔大厦位于北京市中心地段的三环路，邻近中国国际贸易中心，集高效率办公空间、先进商务设备及便利配套设施于一身。你既可享受优惠的租金，更能进驻现今北京市最热门的发展重地，尽得商务先机。楼高六层的和乔大厦，办公室总面积为17,500平方米，每层平均面积为3000平方米，设计以灵活性及高效率为大前提，既可为大型跨国公司提供整层写字楼单位，更备有小巧的一人办公室，让不同商户各取所需。此外，每层并设独特的“冬天园林”设计，为商户带来全年常绿的工作环境。和乔大厦除备有各层单位的基本商务设备之外，更特备多元化配套设施，随时听候使用。大厦内的国际商业中心，特设先进会议厅、传真及影印文件设备，并提供私人秘书及电话接听回话等专业服务，让您置身北京市中心，处处因利成便，发展业务事半功倍。

北京太平奥菲斯办公设备公司

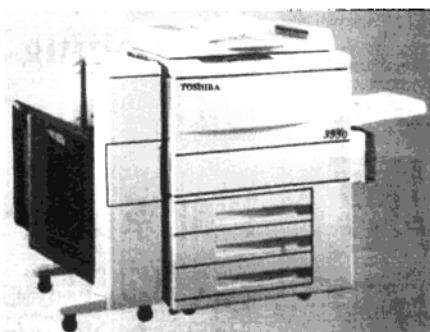
我们的卓越能给您带来安心、放心,奥菲斯愿与您交朋友。

-  为您供应零售、批发业务
-  东芝复印机北京地区专营店
-  佳能、理光复印机经销商
-  兼营“保密型”碎纸机;“耐用型”传真机
- “惠普”打印机;“三一牌”复印纸

全系列多功能复印机、传真机——节省您的选择时间

快捷、有效、定期的保养、维修——解除您的后顾之忧

强大的零配件及耗材仓库——让您安心、放心

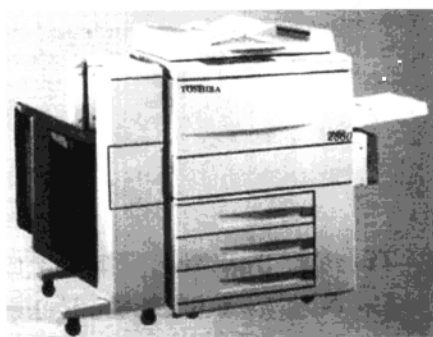


总公司电话(Tel):63854751 63854752

分公司电话(Tel):68288528 68180658

北京奥菲斯—东芝复印机专营店

TOSHIBA 东芝



全新东芝 2060 及 2860/70 系列复印机,机身设计弹性灵活,可随阁下业务增长而添置多款选购件,速度和纸容量亦同样优胜。

功能齐备的东芝复印机,是您业务发展的最佳伙伴。

全新 2060 型及 2860/70 型复印机

- 每分钟 20/28 张印次
- 最大可复印 A3 纸张
- 高速首张复印时间仅 4 秒
- 可同时一次装纸 2750 张
- 真正实现 14 种纸型同时被选
- 无级段变焦,50—200%递增
- 多款选购件

让无限的可能成为今天的现实!

电话:(010)63854751 68288528 63854752 68180658

天安大厦写字楼招租

北京天安大厦有限公司

Beijing Tianan Building Co., Ltd.

北京天安大厦是北京和香港合资经营的中高档专业写字楼, 面积 1 万平方米, 位于南河沿大街南口与北京饭店贵宾楼毗邻, 交通便利, 装修高雅, 配进口电梯、中央空调、电话交换机和直拨电话、烟感报警及灭火喷洒系统, 办公环境安全舒适, 现有少量空房出租, 请与陈先生联系, 电话: 65128844 - 101

地址: 北京市东城区南
河沿华龙街

电话: 8610 - 65128844 - 101
传真: 8610 - 65259606
邮编: 100006

Add: Tianan Building, Hua Long
Jie, Nan he Yan St. Dongcheng
District Beijing, China

Tel: 8610 - 65128844 - 101
Fax: 8610 - 65259606
P.C: 100006

目 录

美 国(AMERICA)	(1)
阿 根 廷(ARGENTINA)	(286)
澳大利亚(AUSTRALIA)	(287)
奥 地 利(AUSTRIA)	(301)
孟加拉国(BANGLADESH)	(313)
巴巴多斯(BARBADOS)	(314)
比 利 时(BELGIUM)	(315)
百慕大群岛(BERMUDAIS)	(321)
巴 西(BRAZIL)	(323)
保加利亚(BULGARIA)	(325)
加 拿 大(CANADA)	(326)
哥伦比亚(COLOMBIA)	(355)
捷 克(CZECH)	(356)
丹 麦(DENMARK)	(360)
埃塞俄比亚(ETHIOPIA)	(376)
芬 兰(FINLAND)	(377)
法 国(FRANCE)	(384)
德 国(GERMANY)	(446)
希 腊(GREECE)	(553)
匈 牙 利(HUNGARY)	(554)
印度尼西亚(INDONESIA)	(555)
伊 朗(IRAN)	(558)
以 色 列(ISRAEL)	(559)
意 大 利(ITALY)	(563)
日 本(JAPAN)	(605)
约 旦(JORDAN)	(825)
哈萨克斯坦(KAZAKHSTAN)	(826)
韩 国(KOREA)	(827)

黎巴嫩(LEBANON)	(890)
利比亚(LIBYA)	(891)
卢森堡(LUXEMBOURG)	(892)
马来西亚(MALAYSIA)	(894)
尼泊尔(NEPAL)	(897)
荷兰(NETHERLANDS)	(898)
新西兰(NEW ZEALAND)	(928)
挪威(NORWAY)	(930)
阿曼(OMAN)	(933)
巴基斯坦(PAKISTAN)	(934)
巴布亚新几内亚(PAPUA NEW GUINEA)	(936)
菲律宾(PHILIPPINES)	(937)
波兰(POLAND)	(940)
俄罗斯(RUSSIAN)	(943)
沙特阿拉伯(SAUDI ARABIA)	(950)
新加坡(SINGAPORE)	(952)
南非(SOUTH AFRICA)	(981)
西班牙(SPAIN)	(982)
苏丹(SUDAN)	(995)
瑞典(SWEDEN)	(996)
瑞士(SWITZERLAND)	(1017)
泰国(THAILAND)	(1055)
土耳其(TURKEY)	(1063)
英国(U.K)	(1064)
乌克兰(UKRAINE)	(1107)
瓦努阿图(VANUATU)	(1108)
越南(VIET NAM)	(1109)
南斯拉夫(YUGOSLAVIA)	(1110)

附 录

香港特别行政区(HONGKONG)	(1111)
澳门地区(MACAU)	(1444)
台湾地区(TAIWAN)	(1448)

美 国 AMERICA

公司名称:美国 3C 公司北京代表处

地 址:朝阳区团结湖北三条
瑞博写字楼 408 房

电 话:(8610)65928837

传 真:(8610)65071823

邮 编:100026

首席代表:何凯琳

业务范围:在华业务的联络

Company Name: American 3C Beijing
Representative Office

Address: Suite 408, Rainbow Office Building
Tuanjiehu, Beisiantiao Chaoyang District

Tel: (8610)65928837

Fax: (8610)65071823

Post Code: 100026

Chief Representative: CAROLYN M. HILL

Business Scope: Liaison for Business in China

公司名称:美国三康亚洲有限公司

地 址:北京新世纪饭店写字楼
1651 - 1660 室

电 话:(8610)68492568

传 真:(8610)68492789/68492938

邮政编码:100044

总 经 理:吴锡源

首席代表:谈建中

业务范围:为计算机网络, 软件及其它电脑产品的生产
开发销售提供联络工作。

Company Name: 3Com Asia Limited

Address: Rm1651 - 1660, Beijing New Century Hotel
Office Tower

Tel. No: (8610)68492568

Fax. No: (8610)68492789/68492938

Postcode: 100044

General Manager Greater China Region: Andy Wu

Chief Representative: Tan Jianzhong

Business Scope: Sales of Computer Software

公司名称:3M 中国有限公司北京办事处

地 址:朝阳区北辰东路 18 号
中航技大厦 11 层

电 话:(8610)64943336

传 真:(8610)64940668

邮政编码:100101

业务范围:在华业务联络

Company Name:3M CHINA LTD., BEIJING OFFICE

Address:Rm. 11F, CATIC PLAZA, 18, BEICHEN
EAST ROAD, CHAO YANG DIST., BEIJING

Tel. No: (8610)64943336

Fax. No: (8610)64940668

Postcode: 100101

Business Scope: Liaison for Trade in China

公司名称:3M 中国有限公司上海办事处

地 址:娄山关路 55 号新虹桥大厦 10 楼

电 话:(8621)62753535 转 300, 62707368

传 真:(8621)62752343

邮 编:200335

首席代表:Mr. Alan Kilberg

业务范围:制造及销售、磁带、磨料、保健品、电力电子产品以及通讯、图像耗材及其相关产品

Company Name:3M CHINA CO., LTD, SHANGHAI OFFICE

Address:10/F, New Town Mansion 55 Loushanguan Road
Shanghai

Tel: (8621)62753535 ext 300, 62707368

Fax: (8621)62752343

Post Code: 200335

Chief Representative: Mr. Alan Kilberg

Business Scope: Manufactures and Markets Wide Range of
Tapes, Abrasives, Healthcare, Electrical, Electronic,
Telecommunication, Graphics, Consume, and Related Products.

公司名称:A. O. 史密斯公司北京代表处

地 址:北京建国门内大街 8 号
中粮广场 A 座 511 室

电 话:(8610)65264165/64

传 真:(8610)65264166

邮 编:100005

首席代表:Michael Cole

业务范围:热水器、玻璃纤维管、电机等

Company Name:A. O. Smith Corporation Beijing
Representation Office

Address: Room 511, Tower A, COFCO Plaza, Jian Guo
Men Nei Da Jie 8,

Tel: (8610)65264165/64

Fax: (8610)65264166

Post: 100005

Chief Representative: Michael Cole

Business Scope: Water heaters Fiber Glass Products, Electric
Motors

公司名称:美标(中国)有限公司北京办事处

地 址:北京市东城区建国门内大街 7 号
光华长安大厦 520 室

电 话:(8610)65101595, 65101596
65101597, 65101598

传 真:(8610)65101593

邮 编:100005

业务范围:在华业务联络

Company Name: A - S. (CHINA) CO., LTD.
BEIJING OFFICE

Address: Room 520 Bright China Chang An Building No. 7
Jian Guomen Nei Avenue Dong Cheng District Beijing

Tel. No: (8610)65101595, 65101596

65101597, 65101598

Fax. No: (8610)65101593

Postcode: 100005

Business Scope: Liaison for trade in China

公司名称:美标(中国)有限公司上海办事处

电 话:(8621)62491020

传 真:(8621)62491019

业务范围:在华业务联络

Company Name: A - S (CHINA) CO., LTD SHANGHAI

SALES OFFICE

Tel.No:(8621)62491020

Fax.No:(8621)62491019

Business Scope:Liaison for trade in China

公司名称:美标(中国)有限公司广州办事处

电 话:(8620)83321309/94

传 真:(8620)83321634

业务范围:在华业务联络

Company Name: A - S (CHINA) CO., LTD GUANGZHOU

SALES OFFICE

Tel.No:(8620)83321309/94

Fax.No:(8620)83321634

Business Scope:Liaison for trade in China

公司名称:美标(中国)有限公司成都办事处

电 话:(8628)6613366 转 1101/1102

传 真:(8628)6787964

业务范围:在华业务联络

Company Name: A - S (CHINA) CO., LTD CHENGDU

SALES OFFICE

Tel.No:(8628)6613366 Ext 1101/1102

Fax.No:(8628)6787964

Business Scope:Liaison for trade in China

公司名称:美标(中国)有限公司大连办事处

电 话:(86411)3691254/55

传 真:(86411)3691256

业务范围:在华业务联络

Company Name: A - S (CHINA) CO., LTD DALIAN

SALES OFFICE

Tel.No:(86411)3691254/55

Fax.No:(86411)3691256

Business Scope:Liaison for trade in China

公司名称:科尔尼公司北京代表处

地 址:北京市亮马桥路 50 号燕莎中心
雷格斯商务中心 10 号办公室

电 话:(8610)64651286

传 真:(8610)64651270

邮 编:100016

首席代表:Mr. Wei Zhu

业务范围:管理咨询

Company Name: A. T. Kearney, Inc.

Address: Office 10, Regus Business Center, Lufthansa
Center 50 Liangmaqiao Road Beijing

Tel:(8610)64651286

Fax:(8610)64651270

Post Code:100016

Chief Representative: Mr. Wei Zhu

Business Scope: Management Consulting